

# DEUTERONOMIO 1

## DIVISIÓN POR PÁRRAFOS DE LAS TRADUCCIONES MODERNAS\*

NKJV	NRSV	TEV	NJB
La orden previa de entrar a Canaán	Revista histórica (1:1-3:29)	Introducción	El primer discurso de Moisés (1:1-4:43) Tiempo y Lugar
1:1-8	1:1-5	1:1-5	1:1-3 1:4-5 Las instrucciones finales en Horeb
Líderes son nombrados	1:6-8	1:6-8	1:6-8
1:9-18	1:9-18	Moisés nombra jueces 1:9-15 1:16-18	1:9-18
El rechazo de Israel de entrar a la tierra.	1:19-21	Los espías son enviados de Cades Barnea	Cades: Los israelitas pierden la Fe.
1:19-25	1:22-25	1:19-21 1:22 1:23-25	1:19-28
1:26-33	1:26-33	1:26-28 1:29-33	1:29-33
El castigo o la rebelión de Israel	1:34-40	El Señor castiga a Israel	Las instrucciones de YHVH en Cades
1:34-40	1:41-45	1:34-38 1:39-40	1:34-40
1:41-46		1:41 1:42-45	1:41-46

### CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#) )

*DE ACUERDO AL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS*

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

\*Aunque no es inspirada, la división en párrafos es la clave para entender y dar seguimiento al contenido del autor. En el capítulo 1, cada traducción moderna se ha dividido y se ha hecho un resumen; cada párrafo tiene un tópico central, una verdad o un pensamiento. Cada versión aborda un tópico desde su punto de vista particular. Al leer el texto, pregúntese así mismo sobre, ¿cómo la traducción le ayuda a entender el tema y la división en versículos?

En cada capítulo, primero debemos leer la Biblia y tratar de identificar el tema (párrafos), y después comparar nuestra comprensión con las versiones modernas. Entendemos la Biblia solamente cuando entendemos la intención original del autor original siguiendo su lógica y su forma. Únicamente el autor originales inspirado—los lectores no tienen ningún derecho a modificar o cambiar el mensaje. Los lectores de la Biblia tienen la responsabilidad de aplicar las verdades inspiradas a cada día y a sus vidas.

**Todos los términos técnicos y abreviaturas se encuentran completamente explicados en los apéndices uno, dos y tres.**

Lea el capítulo de corrido. Identifique los temas (ciclo de lectura #3, p. xiv) Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema<sup>1</sup>.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

## ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

### NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:1-5

**1** Estas son las palabras que Moisés habló a todo Israel al otro lado del Jordán, en el desierto, en el Arabá, frente a Suf, entre Parán, Tofel, Labán, Hazerot y Dizahab. **2** Hay once días *de camino* desde Horeb, por el camino del monte Seir, hasta Cades-barnea. **3** Y sucedió que en el año cuarenta, el mes undécimo, el primer *día* del mes, Moisés habló a los hijos de Israel conforme a todo lo que el SEÑOR le había ordenado que les *diera*, **4** después de haber derrotado a Sehón, rey de los amorreos, que habitaba en Hesbón, y a Og, rey de Basán, que habitaba en Astarot y en Edrei. **5** Al otro lado del Jordán, en la tierra de Moab, Moisés comenzó a explicar esta ley, diciendo:

**1:1** “Éstas son las palabras” Este es el título hebreo del libro. El VERBO hebreo “habló” (BDB 180 KB 210, *Piel* PERFECTO) es un término COGNADO del SUSTANTIVO “palabras” (BDB 182). Debido a que el libro por sí solo dice que estas son las palabras de Moisés, creo que esto excluye la posibilidad de que sea obra de un redactor, editor o compilador posterior. De hecho, tenemos las palabras de Moisés, que en realidad son las palabras de YHWH (ejemplo 7:4; 11:13-14; 17:3; 29:6). Esto no es decir que no haya algunas adiciones editoriales ni que Moisés hubiera registrado su propia muerte. Pero el material, en su mayoría, y la teología son mosaicos.

Frases similares parecen dividir Deuteronomio en secciones:

1. “Éstas son las palabras”, 1:1 (1:1-5, introducción al primer sermón)
2. “Ésta es la ley”, 4:44 (4:44-49, introducción al segundo sermón)
3. “éstos son los mandamientos”, 6:1
4. “Éstas son las palabras del pacto”, 29:1 (inicio del tercer sermón)
5. “Ésta es la bendición”, 33:1

En tanto que estoy comentando acerca de este tema controversial de autoría/fecha, permítame afirmar claramente que creo que toda las Escrituras son inspiradas (véase 2 Timoteo 3:15-17). El tema de la autoría y fecha son asuntos hermenéuticos, ¡no asuntos de inspiración! El Espíritu Santo es el autor divino de todos los textos canónicos. ¿Es esto una presuposición? ¡Totalmente! Pero es una presuposición crucial, que debe ser examinada y estudiada antes de que cualquier exégesis de las Escrituras tenga validez. ¡Las doctrinas de Inspiración y Canonización son los pilares gemelos en los que descansa una Biblia de autoridad!

▣ “**que habló Moisés**” Hubo una gran cantidad de gente que salió de Egipto con Moisés y habría sido físicamente imposible que él les hablara a todos en una sola vez. Posiblemente habló a los ancianos y luego lo repitió a grupos pequeños o esta es una forma literaria de denotar un documento escrito.

▣ **“a todo Israel”** Véase [Tema Especial: Israel \(el nombre\)](#).

▣ **“a este lado del Jordán”** Esto posiblemente significa “en la región de” (BDB 719). Las dos siguientes oraciones son muy específicas en cuanto a la ubicación geográfica del campamento de Israel, cuando Moisés les dio esta revelación. Se convirtió en un modismo para (1) el área al este del Jordán (véase Números 35:14; Deuteronomio 1:1, 5; 4:41, 46, 47, 49) y (2) el área occidental (véase Deuteronomio 3:20, 25; 11:30; 9:1). Requiere de frases adicionales para clarificar a cuál ribera del río se refiere (véase R. K. Harrison, *Introducción al Antiguo Testamento* páginas 636-638).

▣ **“el desierto”** Esto no es el desierto, sino una tierra de pasto no habitada (BDB 184).

▣ **“el Arabá”** Esto es literalmente “llanuras áridas” (BDB 787). Se refiere al Valle del Jordán (ejemplo, el Gran Valle del Rift) que se extiende desde el Mar de Galilea al Golfo de Aqaba (en realidad desde Turquía hasta Mozambique). Entonces, se refiere al área tanto del sur (uso moderno) como del norte del Mar Muerto, y no estamos seguros exactamente a qué parte se refiere. Puede referirse a la ribera oriental del Jordán (cf. 3:17; 4:49) o a la ribera occidental (véase 11:30). El versículo 1 es un resumen de la caminata de los israelitas de Egipto a Sinaí.

▣ **“Mar Rojo”** Esto es literalmente “varas” (BDB 693). Puede referirse ya sea a plantas de agua salada (véase Juan 2:5) o más comúnmente a plantas de agua dulce (véase Éxodo 2:5). Aquí puede traducirse “área de varas” o la ciudad de Suf, y puede relacionarse con el verso 40 (ejemplo, Mar Rojo es literalmente: “mar de varas”). Ver [Tema Especial: El Mar Rojo](#).

▣ **“Parán”** El término “parán” (BDB 803) puede referirse a un área desértica que estaba al norte del desierto de Sinaí, pero al sur del desierto de Judea (véase Números 13:3, 26). El oasis de Cades-barnea estaba ubicado en esta área desértica. Véase [Tema Especial: Los Desiertos del Éxodo](#).

Sin embargo, en este versículo Parán parece ser un lugar desconocido (posiblemente una ciudad) en la ribera oriental del Jordán.

▣ **“Tofel”** El término significa “cal” (BDB 1074). Es un lugar desconocido, pero aparentemente está al lado oriental del Jordán, en el territorio de Moab.

▣ **“Labán”** El término significa “blanco” (BDB 526 III). Es un lugar desconocido. Algunos eruditos lo ubican en la ruta de Sinaí a Moab (véase Libna de Números 33:20-21), en tanto que otros lo ubican como una ciudad o aldea de la ribera oriental del Jordán en Moab.

▣ **“Hazerot”** Este es el nombre de un lugar (BDB 348) que ha hecho que los eruditos afirmen que los lugares mencionados después de “Arabá” sean las ubicaciones del campamento de Israel entre el Monte Sinaí y los llanos de Moab (véase 1:2). Si así es, Labán sería Libna (véase Números 33:20-21) y Hazerot se referiría a Números 33:17-18. Este fue el lugar donde Aarón y María murmuraron en contra del liderazgo de Moisés o de su nuevo matrimonio con la mujer cusita (véase Números 12).

▣ **“Dizahab”** Este nombre (una combinación de “lugar de” en arameo y de “oro” en hebreo) significa “lugar de oro” (BDB 191). Los rabinos relacionaron esto con el hecho de que los egipcios dieron oro a los judíos cuando salieron de Egipto (véase Éxodo 3:22; 11:2; 12:35), pero en contexto, este era el nombre de un lugar. La ubicación es desconocida. Estaba ya sea (1) en la ribera oriental del Jordán en Moab, y por lo tanto cerca de los otros lugares que se mencionan o (2) en el camino del Monte Sinaí a Moab.

**1:2 “Once jornadas hay desde Horeb... Cades-barnea”** Este versículo podría ser un resumen del traslado de Israel del Monte Horeb/Sinaí al oasis de Cades, pero si es así, no encaja bien entre los versículos 1 y 3. Esto podría haber sido incluido para demostrar que el viaje tenía que haber tardado once días, pero debido a la incredulidad tardó toda una generación (más de 38 años). Este viaje de once días parece confirmar la ubicación del Monte Horeb/Sinaí como en la punta del sur de la Península de Sinaí.

Observe que “Horeb” se llama el lugar donde se dio la ley. Horeb es una palabra hebrea para “desperdicio” o “desolado” (BDB 352, KB 349). Sinaí (BDB 696) es una palabra no hebrea, y ambas parecen referirse al lugar donde Moisés llevó a Israel a encontrarse con YHWH (ejemplo, Horeb, Éxodo 3:1; Deuteronomio 1:6, 19; 4:10, 15; 5:12 y Sinaí, Éxodo 19; Levítico 7:38; 25:1; 26:46; 27:34; Números 1:1, 9; 3:1, 4, 14; 9:1, 5).

No se sabe por qué el nombre “Horeb” se usa muy frecuentemente en Deuteronomio y “Sinaí” en Éxodo. Hay variedad literaria en los escritos de Moisés. Esto podría referirse a:

1. tradiciones orales registradas por diferentes escribas
2. que Moisés usara diferentes escribas
3. cambios de escribas posteriores por razones desconocidas
4. variedad literaria.

### [Tema Especial: La Ubicación del Monte Sinaí](#)

▣ **“Monte Seir”** BDB 973 dice que el término “Seir” puede significar (1) cabra; (2) peludo; (3) espeso en el sentido de boscoso; en tanto que KB 1989 sostiene que significa “peludo”.

En el AT este término se asocia con Edom (véase Génesis 14:6; 36:20-21, 30; Deuteronomio 1:2, 44; 2:1, 4-5; 33:2). Frecuentemente se le caracteriza como una montaña (véase Génesis 14:6; 36:8-9; Deuteronomio 2:1). Por lo tanto, originalmente fue un área montañosa de los horeos, anexada por Edom.

▣ **“Cades-barnea”** Este es un oasis grande en la frontera de Edom (véase Números 20:16), alrededor de 50 millas al sur de Beerseba, con cuatro manantiales naturales. Su nombre tiene dos elementos. El primero es del hebreo “santo” (BDB 873). El segundo es desconocido. Se convirtió en el centro de su peregrinaje en el desierto (cf. Números 13-14).

**1:3 “a los cuarenta años”** Esta es la única fecha en Deuteronomio. “Cuarenta” (BDB 917) se usa tan frecuentemente en la Biblia que parece referirse a un período de tiempo largo e indefinido. La cronología real parece ser 38 años (desde Sinaí a los llanos de Moab). Ver [Tema Especial: Números Simbólicos en las Escrituras](#).

▣ **“en el mes undécimo, el primero del mes”** El autor está haciendo todo lo posible para ubicar el lugar y el tiempo en estas palabras a Israel. Véase [Tema Especial: Calendarios del Antiguo Cercano Oriente](#).

▣ **“Moisés habló a los hijos de Israel conforme a todas las cosas que Jehová le había mandado acerca de ellos”** Dios es el autor; Moisés es el canal, pero todos estos mandamientos llegan del Jehová que hace pactos.

Hay una gran variedad en los nombres de Dios en los escritos de Moisés. Lo que sigue es un ejemplo de Deuteronomio 1-4.

1. Jehová (YHWH), 1:3, 8, 27, 34, 37, 41, 42, 43, 45; 2:12, 14, 15, 17, 21, 31; 3:2, 20, 21, 26 (dos veces); 4:12, 14, 15, 21, 17.
2. Jehová (YHWH) nuestro Dios (*Elohim*), 1:19, 20, 25, 41; 2:29, 36, 37; 3:3; 4:7.
3. Jehová (YHWH) vuestro (tu) Dios (*Elohim*), 1:10, 21, 26, 30, 31, 32; 2:7 (dos veces), 30; 3:18, 20, 21, 22; 4:2, 3, 4, 10, 19, 21, 23 (dos veces), 24, 25, 29, 30, 31, 34, 40.

4. Jehová (YHWH) el Dios (*Elohim*) de vuestros padres, 1:11, 21;4.1.
5. Dios (*Elohim*), 1:17; 2:33; 4:24 (Dios celoso), 31 (Dios misericordioso), 32, 33.
6. Señor (*Adon*) Jehová (YHWH), 3:24.
7. Jehová (YHWH) mi Dios (*Elohim*), 4:5.
8. Jehová (YHWH) es Dios (*Elohim*), 4:35,39.

Ha habido mucha especulación en cuanto a esta variedad:

1. Múltiples autores
2. Múltiples escribas
3. Distintivos teológicos
4. Variedad literaria

Los eruditos del AT tienen que admitir que la autoría, compilación, edición y actividad de escribas relacionada con los libros canónicos del AT es un misterio. Tenemos que tener cuidado de no permitir que nuestras teorías literarias occidentales o nuestras suposiciones teológicas a priori demanden una y solo una interpretación. Misterio quiere decir misterio.

### Tema Especial: Los Nombres de Dios

1:4

<b>NASB</b>	“después de haber derrotado”
<b>NKJV</b>	“después que mato”
<b>TEV</b>	“después que el Señor derroto”
<b>NJB</b>	“había derrotado”

El VERBO (BDB 645, KB 697, *Hiphil* INFINITIVO) significa “atacar a golpes” y la implicación teológica es que fue YHWH. ¡Él es la primera y la única causa!

▣ “**Sehón**” Sehón (BDB 695) era el rey amorreo de una región al lado de Og, rey de Basán, en el lado oriental del Jordán. Dios le ordenó a Moisés (véase 2:4-9) que no atacara a los parientes de los judíos de Moab y Edom (descendientes de Lot por sus dos hijas, véase Génesis 19:30-38). La única otra ruta al Jordán era a través del reino de Sehón. La ciudad capital de Hesbón fue la primera ciudad importante que el ejército israelí conquistó (véase 2:26-37; Números 21:21-32).

▣ “**Og**” Og (BDB 728) era el rey de la región llamada Basán, que también tenía dos ciudades grandes (véase Josué 12:4) y muchas aldeas (véase 3:1-10). Aparentemente fue uno de los gigantes (véase 3:11) que habitó Canaán (véase 2:20; Josué 12:4). Los descendientes de estos gigantes (véase 2:11) en Hebrón fueron los que hicieron que Israel rechazara el reporte de los dos espías fieles (véase Números 13:22).

### Tema Especial: La Fecha del Éxodo

#### Tema Especial: Los Habitantes Pre-Israelitas de Palestina

▣ “**Astarot**” Esta ciudad (BDB 800) debe su nombre a la consorte del dios cananeo de la fertilidad *Baal-Asera/Astarte*. Por la mención de los refaítas, es posible que esta ciudad se mencione en Génesis 14:5. Ver [Tema Especial: Adoración de la Fertilidad en el Antiguo Cercano Oriente](#).

▣ “**Edrei**” Esta era una de las ciudades capitales de Og (véase Josué 12:4; 13:12).

1:5 “**en tierra de Moab**” Aquí es donde los israelitas acamparon antes de entrar a la Tierra Prometida. Es el lugar precisamente al norte del Mar Muerto, en la ribera oriental del Jordán, donde Deuteronomio se escribió.

▣ “**resolvió Moisés**” Este VERBO (BDB 383, KB 381, *Hiphil* PERFECTO) implica “compromiso volitivo” (véase Génesis 18:27; Éxodo 2:21; Jueces 19:6).

▣ **“declarar esta ley”** Este VERBO (BDB 91, KB 106, *Piel* PERFECTO) significa aclarar o hacer comprensible. Esta palabra solamente aparece aquí y otras dos veces donde se traduce “escribir” (véase 27:8; Habacuc 2:2). La instrucción que no es clara ni comprensible es inútil y, en este contexto de pacto, peligrosa.

El término “ley” (ejemplo, Tora BDB 260) es el término hebreo “enseñar” o “instrucción” (véase 4:8, 44; 27:3, 8, 26; 28:58, 61; 29:20, 28; 30:10; 31:9, 11, 12; 32:46). En este contexto se refiere a los sermones que Moisés pronunció a Israel en el lado oriental del Jordán, al otro lado de Jericó, en los llanos de Moab, justo antes de que los israelitas atravesaran el Jordán sin él.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:6-8**

**6 El SEÑOR nuestro Dios nos habló en Horeb, diciendo: "Bastante habéis permanecido en este monte. 7 "Volveos; partid e id a la región montañosa de los amorreos, y a todos sus vecinos, en el Arabá, en la región montañosa, en el valle, en el Neguev, y por la costa del mar, la tierra de los cananeos y el Líbano, hasta el gran río, el río Eufrates. 8 "Mirad, he puesto la tierra delante de vosotros; entrad y tomad posesión de la tierra que el SEÑOR juró dar a vuestros padres Abraham, Isaac y Jacob, a ellos y a su descendencia después de ellos."**

**1:6 “Jehová”** Este es el nombre exclusivo para el Dios de Israel (ejemplo, YHWH, BDB 217). Véase [Tema Especial: Los Nombres de Dios](#).

▣ **“nuestro Dios”** el PRONOMBRE personal PLURAL implica una relación de pacto, iniciada y aceptada en Sinaí. Este es el nombre de Dios, “*Elohim*” (BDB 43). Se usa con Dios como Creador, Proveedor y Sustentador de toda la creación (ejemplo, Génesis 1:1-2:3). Véase [Tema Especial: Los Nombres de Dios](#).

▣ **“Horeb”** Véase la nota de 1:2.

▣ **“Habéis estado bastante tiempo en este monte”** Ahora Dios le dice al pueblo que es hora de que hagan lo que inicialmente les había ordenado que hicieran, ¡ocupar Canaán (véase Génesis 15:13-21; Números 13-14)! Se habían quedado en el Monte Horeb alrededor de un año (compare Éxodo 19:1 con Números 10:11).

**1:7**

**NASB** “Volveos, partir e id”

**NKJV** “Volveos, partir e id”

**NRSV** “continúen su viaje”

**TEV** “terminen con el campamento y continúen su movimiento”

**NJB** “adelante, continúen con su viaje”

El VERBO (BDB 815, KB 937, *Qal* IMPERATIVO) significa “voltearse”, pero se usa en varios sentidos:

1. Voltearse para ver algo/a alguien, Éxodo 2:12; 16:10; Números 12:10.
2. Voltearse con el fin de cambiar de dirección, Génesis 18:22; 24:49; Éxodo 14:25; 21:33; Deuteronomio 1:7, 24; 2:3; 9:15; 10:5.
3. Volverse a otros dioses, Levítico 19:4; Deuteronomio 29:18; 30:17; 31:18, 20.
4. Buscar ayuda de, Levítico 19:31; 20:6.
5. La llegada de
  - a. la noche, Deuteronomio 23:11
  - b. la mañana, Éxodo 14:27

El segundo VERBO (BDB 652, KB 704, *Qal* IMPERATIVO) significa “irse”, “arrancar” o “partir”, que frecuentemente se usa en Números cuando los israelitas trasladan su lugar de campamento. Este uso

continúa en Deuteronomio (ejemplo, 1:7, 19, 40; 2:1, 24). Originalmente se refería a arrancar las estacas de la tienda.

▣ “e id” Este es el tercer paralelo *Qal* IMPERATIVO (BDB 97, KB 112).

▣ Se mencionan cuatro divisiones topológicas de Palestina que se extienden de norte a sur:

1. “al monte del amorreo” – Esto se refiere a la ribera oriental del Jordán y a los reinos de Sihón y Og.
2. “en el Arabá” – Esto se refiere al valle del Jordán (BDB 787, véase 1:1, 7; 2:8; 3:17; 4:49; 11:30; Josué 8:14; 11:2, 16; 12:3; 18:18).
3. “en el monte, en los valles” – Esto se refiere al área al occidente y al sur del Mar Muerto, que posteriormente se convirtió en la asignación tribal de Efraín y Judá.
4. “el Neguev” – Esta es la tierra árida y desértica al sur del Mar Muerto y al occidente (BDB 616).
5. “junto a la costa del mar” – Esta es la planicie costera que se extiende desde Egipto al Líbano (ejemplo, Sefela, BDB 410).

Todas estas juntas se refieren a la tierra prometida a Abraham en Génesis 15.

**1:8** El Versículo 8 es una serie de órdenes:

1. “Mirad” – BDB 906, KB 1157, *Qal* IMPERATIVO
2. “Entrad” – BDB 97, KB 112, *Qal* IMPERATIVO
3. “Poseed” – BDB 439, KB 441, *Qal* IMPERATIVO (véase el [Tema Especial: Poseer la Tierra](#))

▣ “yo os he entregado la tierra” El término hebreo de “os he entregado” es un *Qal* PERFECTO (BDB 678, KB 733). Dios ahora les estaba entregando la tierra como se lo había prometido a Abraham (Génesis 12:1, 15:12-21; Éxodo 6:8), pero ellos tenían que poseerla. Observe el aspecto condicional incluso en este pacto fundamental (ejemplo, 4:1; 5:33; 6:18; 8:1; 16:20; 30:16, 19).

▣ “la tierra que Jehová juró a vuestros padres Abraham, Isaac y Jacob” Véase el [Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas](#).

Véase 4:37; 6:10; 9:5; 10:11, 15; 30:20; Génesis 12:5-7; 13:14-17; 15:18; 26:3; Éxodo 32:13; 33:1. Esta tierra comprendería el área de Cades-barnea en el sur aBiblos y Zephan, Zedad y Lebo-hamat al norte (posiblemente tan al oriente como hasta en la cabecera del Éufrates, cf. Génesis 15:18). Véase MacMillan Bible Atlas, p. 47.

Hay varios lugares donde se dan los límites generales de la Tierra Prometida (Éxodo 34:1-12; Deuteronomio 1:6-8; 3:12-20; 11:24; Josué 1:3-4). Solamente durante el reinado de David fue que toda esta área general estuvo bajo el control de Israel.

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:9-15**

**9 Y en aquel tiempo os hablé, diciendo: "Yo solo no puedo llevar la carga de todos vosotros. 10 "El SEÑOR vuestro Dios os ha multiplicado y he aquí que hoy sois como las estrellas del cielo en multitud. 11 "Que el SEÑOR, el Dios de vuestros padres, os multiplique mil veces más de lo que sois y os bendiga, tal como os ha prometido. 12 "¿Cómo puedo yo solo llevar el peso y la carga de vosotros y vuestros litigios? 13 "Escoged de entre vuestras tribus hombres sabios, entendidos y expertos, y yo los nombraré como vuestros jefes." 14 Y vosotros me respondisteis, y dijisteis: "Bueno es que se haga lo que has dicho." 15 Entonces tomé a los principales de vuestras tribus, hombres sabios y expertos, y los nombré como dirigentes vuestros, jefes de mil, de cien, de cincuenta, y de diez, y oficiales para vuestras tribus.**

**1:9 “En aquel tiempo”** Esta es una frase recurrente en Deuteronomio. Los primeros cuatro capítulos son una reseña de los hechos misericordiosos de YHWH a favor de Israel. Este modismo es una

manera de denotar una acción pasada (véase 1:9, 16, 18; 2:34; 3:4, 8, 12, 18; 4:14).

▣ **“Yo solo no puedo llevaros”** Véase en Éxodo 18:13-26 el consejo de Jetro a Moisés en cuanto a este mismo problema (ejemplo, Moisés era el único juez).

**1:10 “Jehová vuestro Dios os ha multiplicado”** Esto era parte de la promesa de Dios a los patriarcas (ejemplo, Génesis 13:16; 17:2, 20; 22:17; 48:4; Levítico 26:9; Deuteronomio 7:13).

▣ **“como las estrellas del cielo”** Esta frase también se encuentra en Génesis 15:5; 26:4; Deuteronomio 10:22; 28:62. Otras frases paralelas que se usan para describir cantidades incontables (véase Génesis 16:10) de israelitas son: “polvo de la tierra” (véase Génesis 13:16; 28:14; Números 23:10); y “arena del mar” (véase Génesis 22:17; 32:12). ¡Todo esto de un hombre que no tuvo hijo hasta los 100 años de edad (ejemplo, Abraham)!

En Deuteronomio 1:28 los israelitas, que son más numerosos que las estrellas, tienen miedo de los habitantes de Canaán por su(s):

1. cantidad
2. tamaño
3. ciudades amuralladas.

¡Qué ironía!

**1:11 “Dios de vuestros padres”** Esta designación que se repite frecuentemente afirma que el mismo Dios que habló a Abraham, Isaac y Jacob todavía está activo en las vidas y destino de sus descendientes.

▣ **“os haga mil veces más de lo que ahora sois”** Esto obviamente es una frase idiomática. El número 1,000 era un múltiplo de diez (al cubo) y, por lo tanto, un símbolo de grandeza o numerosidad (véase Salmos 90:4; 2 Pedro 3:8; ver [Tema Especial: Mil \[eleph\]](#)). He aquí una lista de usos hiperbólicos del NIDOTTE, volumen 1, página 417:

1. la obra de Dios al bendecir, Deuteronomio 1:11; Job 42:12; Salmos 144:13
2. la bendición militar, Josué 23:10
3. la maldición militar por incredulidad, Deuteronomio 32:30; Isaías 7:23; 30:17; Amós 5:3
4. la soberanía perdurable de Dios, Salmos 90:4
5. las promesas de pacto de Dios, Deuteronomio 7:9; Salmos 105:8
6. la ira de Dios frente al amor de Dios, Éxodo 34:7; Deuteronomio 5:9-10
7. la bendición de estar en el templo de Dios, Salmos 84:10

**1:12 “pleitos”** Esto significa “acción legal” (BDB 936).

**1:13 “Dadme”** Este VERBO (BDB 396, KB 393) es un *Qal* IMPERATIVO. Observe que Moisés estaba dando órdenes al pueblo (ejemplo, a sus líderes) para que asumiera la responsabilidad (escoger) por la comunidad junto con él (Moisés nombra). Estos nuevos jueces (ejemplo, líderes tribales) tenían que ser:

1. “sabios” – (BDB 314) que significaba capaces de decisiones juiciosas y piadosas (ejemplo, José, Génesis 41:33, 39; David, 2 Samuel 14:20; Salomón, 1 Reyes 2:9; 3:12; 5:21).
2. “entendidos” – (BDB 106, KB 122, *Niphal* PARTICIPIO) que significaba alguien que tiene discreción, discernimiento e inteligencia (ejemplo, José, Génesis 41:33; negativo en Jeremías 4:22).
3. “expertos” – (BDB 393, KB 390, *Qal* PARTICIPIO PASIVO). Esta es una palabra común con un campo semántico grande.
  - a. NASB, TEV, NJB, JPSOA – expertos
  - b. NKJV – con experiencia
  - c. NRSV, REB – expertos
  - d. JB – experimentados

- e. NIV – respetados
- f. NET – experimentados

▣ **“Para que yo los ponga”** El VERBO (BDB 962, KB 1321) es un *Qal* IMPERFECTO, usado en el sentido de un COHORTATIVO. Moisés estableció o nombró a estos hombres para puestos de liderazgo y juicio (ejemplo, Éxodo 1:11; 18:21; Deuteronomio 17:14, 15; Jueces 11:11). Sin embargo, en realidad fue YHWH el que los “tomó” (BDB 542, KB 534, *Qal* IMPERFECTO, verso 15), lo cual denota la elección de Dios (p. ej., 4:20, 34; 1 Reyes 11:37). ¡El proceso humano siguió un plan divino!

**1:15 “jefes de millares, de centenas, de cincuenta y de diez”** Estas divisiones posteriormente llegaron a ser unidades militares (véase Éxodo 18:21). Véase [Tema Especial: Mil \(eleph\)](#).

▣	
NASB, NKJV	“jefes”
NRSV, TEV	“oficiales”
NJB	“escribas”

Este término (BDB 1009) originalmente se refería a un escriba, pero esto no parece encajar con su uso en Deuteronomio 1:15; 20:5, 8, 9; ni en Josué 1:10, 32. En este contexto, parece referirse a un juez menor o ayudante de líderes tribales.

El *Manual de Deuteronomio* de la UBS dice: “aparecen con ancianos (Números 11:16) y con jueces (Deuteronomio 16:18; Josué 8:33), y también en contextos militares (Deuteronomio 20:5, 8, 9; Josué 1:10; 3:2)” pagina 26.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:16-18**

**16 Y en aquella ocasión mandé a vuestros jueces, diciendo: "Oíd *los pleitos* entre vuestros hermanos, y juzgad justamente entre un hombre y su hermano o el forastero que está con él. 17 "No mostraréis parcialidad en el juicio; lo mismo oiréis al pequeño que al grande. No tendréis temor del hombre, porque el juicio es de Dios. Y el caso que sea muy difícil para vosotros, me *lo* traeréis a mí, y yo lo oiré." 18 En aquella misma ocasión os mandé todas las cosas que deberíais hacer.**

**1:16-17** Moisés encargó a estos nuevos líderes tribales que fueran imparciales (véase 16:19; 24:17). La imparcialidad es una característica de Dios (véase 10:17). Israel debía ser un pueblo y sociedad que revelara el carácter de YHWH para que el mundo llegara a colocar su confianza y fe en él. Desde la Caída (ejemplo, Génesis 3) este ha sido el plan de Dios. Israel fracasó, pero el israelita ideal (ejemplo, Jesús, véase Isaías 53) lo logró (ejemplo, Juan 14:5-7, 8-11).

▣ **“extranjero”** Los no judíos debían ser tratados como iguales en el campo legal (véase Levítico 19:33-34, 35). Israel tenía que tratar con ellos cortésmente (véase Levítico 23:22; Deuteronomio 10:19; 24:17; 27:19). Israel había sido extranjero en Egipto (véase Éxodo 22:21; 23:9), ¡y sabía qué se sentía!

▣ **“justamente”** Véase [Tema Especial: La Justicia](#).

▣ **“No hagáis distinción de persona en el juicio”** El término “distinción” literalmente es “cara” (BDB 815). El VERBO (BDB 647, KB 699, *Hiphil* IMPERFECTO) significa “considerar”. El punto es que cuando una persona se acercaba al juez, este no tenía que tratar de ver ni reconocer al que llegaba ante él, sino que tenía que oír el caso justa e imparcialmente. El juez tenía que tratar todos los casos sin prejuicio (véase Levítico 19:15).

▣ **“no tendréis temor de ninguno”** Este VERBO (BDB 158 III, KB 185, *Qal* IMPERFECTO) significa “temor” o “pavor”. En este contexto se demanda «temor». En Deuteronomio este término se usa en dos contextos. Los líderes/jueces de Dios no deben temer las reacciones que los hombres tengan por sus decisiones (1:17) y el pueblo de Dios no debe temer los mensajes de los profetas falsos (18:22).

Este término se usa frecuentemente en los Salmos para expresar el respeto y temor reverencial del creyente del pacto hacia YHWH (ejemplo, 33:8; 22:23).

▣ **“y la causa que os fuere difícil, la traeréis a mí”** Moisés era el representante de Dios ante el pueblo. Era considerado un profeta (véase versos 18: 18:15-22).

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:19-21**

**19 Partimos de Horeb y pasamos por todo aquel vasto y terrible desierto que visteis, camino de la región montañosa de los amorreos, tal como el SEÑOR nuestro Dios nos había mandado, y llegamos a Cades-barnea. 20 Y os dije: "Habéis llegado a la región montañosa de los amorreos que el SEÑOR nuestro Dios va a darnos. 21 "Mira, *Israel*, el SEÑOR tu Dios ha puesto la tierra delante de ti; sube, toma posesión de ella, como el SEÑOR, el Dios de tus padres, te ha dicho. No temas ni te acobardes."**

**1:19-25 “Y salidos”** El VERBO (BDB 652, KB 704, *Qal* IMPERFECTO) se usa generalmente con el Éxodo (véase Éxodo 12:37; 13:20; 14:15; 16:1; y frecuentemente en Números 33). Estos versículos se relacionan con el viaje del Monte Sinaí a Cades-barnea.

**1:19 «Horeb»** Los dos títulos de las montañas sagradas, Horeb y Sinaí, se usan sinónimamente. Horeb es un término semítico. Sinaí no es semítico sino posiblemente se relaciona con el Desierto de *Sin*. *Sin* es un término para una pequeña planta del desierto, común de la región. Algunos creen que Horeb es la cordillera y que Sinaí es el pico, pero en realidad no lo sabemos con certeza.

▣ **“aquel grande y terrible desierto”** Generalmente, el término “desierto” (BDB 184) significa tierra de pasto deshabitada, pero esta caminata los llevó por el desierto de la Península de Sinaí. Había pocas fuentes de agua natural. Dios les proveyó agua y comida de manera sobrenatural durante este período de cuarenta años. Ahora, este desierto se llama *Et Tih*, que significa “el peregrinaje”. Esta jornada fue de alrededor de 100 millas y atravesó un territorio muy escabroso.

▣ **“del monte del amorreo”** Esto se referiría a la parte sur de la tierra de Canaán (ejemplo, Neguev, Arabá). Ver [Tema Especial: Los Habitantes Pre-Israelitas de Palestina](#).

▣ **“como Jehová nuestro Dios nos lo mandó”** Para los nombres de Dios, véase el [Tema Especial: Los Nombres de Dios](#). Dios los guió con:

1. Las palabras de Moisés
2. La nube de gloria *Shekina*, que se posaba sobre el tabernáculo. Cuando se movía, Israel la seguía.

▣ **“Y llegamos hasta Cades-barnea”** La palabra hebrea para santo es *kadosh* (BDB 871), de la que obtenemos “Cades”. Cades-barnea significa “santo-(desconocido)”, posiblemente “ciudad santa” o “lugar santo”. Fue un campamento importante para los israelitas como lo fue para Abraham porque era el oasis más grande del área.

**1:20-21** Estos versículos han ocasionado problemas a los comentaristas por el cambio de uso entre los PRONOMBRES “nuestro” y “tu”, que es común en todo el libro de Deuteronomio. Esta es una razón por la que algunos creen que Deuteronomio fue escrito por varias personas. Yo creo que Moisés escribió (o dictó) la mayor parte de las revelaciones, pero es obvio que sus escritos han sido editados por

escribas posteriores y podrían contener los comentarios del escriba original.

**1:21 “Mira, Jehová tu Dios te ha entregado... toma posesión”** Esto podría ser una referencia al verso 8, donde Dios, a través de Moisés, le dijo al pueblo que poseyera la tierra que le había prometido a los patriarcas (véase 12:5-7; 13:14-17; 15:18; 26:3).

Este versículo, como los versículos 7 y 8, contiene varias órdenes:

1. “Mira” – BDB 906, KB 1157, *Qal* IMPERATIVO
2. “Sube” – BDB 748, KB 828, *Qal* IMPERATIVO
3. “Toma posesión” – BDB 439, KB 441, *Qal* IMPERATIVO
4. “No temas” – BDB 431, KB 432, *Qal* IMPERFECTO, pero usado en sentido YUSIVO.
5. “Ni desmayes” – BDB 369, KB 365, *Qal* IMPERFECTO, pero usado en sentido YUSIVO.



NASB, NRSV	“No temas ni te acobardes”
NKJV	“No temas ni te acobardes”
TEV	“No lo pienses dos veces ni tengas miedo”
NJB	“No tengas miedo o desanimes”

¡Esta prohibición de YHWH se basaba en su confianza en sus promesas de pacto y de su presencia! Esta frase aparece doce veces en el AT (ejemplo, 31:8; Josué 1:9; 8:10; 10:25; 1 Crónicas 22:13; 28:20; 2 Crónicas 20:15; 32:7; Jeremías 30:10; 46:27).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:22-25**

**22 Entonces todos vosotros os acercasteis a mí, y dijisteis: "Envíenos hombres delante de nosotros, que nos exploren la tierra, y nos traigan noticia del camino por el cual hemos de subir y de las ciudades a las cuales entraremos." 23 Y me agradó el plan, y tomé a doce hombres de entre vosotros, un hombre por cada tribu. 24 Y ellos partieron y subieron a la región montañosa, y llegaron hasta el valle de Escol, y reconocieron la tierra. 25 Tomaron en sus manos del fruto de la tierra y nos lo trajeron; y nos dieron un informe, diciendo: "Es una tierra buena que el SEÑOR nuestro Dios nos da."**

**1:22** Números 13:1-3 es el contexto de este versículo. Trae a la memoria los mandamientos de Moisés para las tribus:

1. “Envíenos” – BDB 1018, KB 1511, *Qal* COHORTATIVO
2. “Reconozcan” – BDB 343, KB 340, *Qal* IMPERFECTO, usado en SENTIDO YUSIVO
3. “Traigan” – BDB 996, KB 1427, *Hiphil* IMPERFECTO, usado en SENTIDO YUSIVO

**1:23 “Y tomé doce varones de entre vosotros, un varón por cada tribu”** Moisés fue inteligente al tratar de incluir a todas las tribus para que cada una se sintiera importante.

**1:24 “el valle de Escol”** Este término (BDB 79) significa “racimo” o “tallo”. Números 13:23-24 dice que cortaron un racimo de uvas que era tan grande que se requirió de dos hombres para cargarlo con un palo. Así es como el valle (o *uadi*) obtuvo su nombre, pero su ubicación en el sur de Palestina es incierta, posiblemente en alguna parte cerca de Hebrón (véase Números 13:22,23).

▣ **“reconocieron la tierra”** “reconocieron” (BDB 920, KB 1183, *Piel* IMPERFECTO) es una variación de la palabra “pie” (BDB 919), que implica que caminaron por la tierra. No tenían animales para montarlos y fue un verdadero paso de fe que caminaran por toda esta tierra y que sus habitantes los vieran.

**1:25 “Es buena la tierra que Jehová nuestro Dios nos da”** ¡Qué poderosa afirmación de pacto! Aun así, no actuaron sobre la afirmación teológica, sino en base a su temor (ejemplo verso 21).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:26-33**

**26 Sin embargo, no quisisteis subir, y os rebelasteis contra el mandato del SEÑOR vuestro Dios. 27 Y murmurasteis en vuestras tiendas, diciendo: "Porque el SEÑOR nos aborrece, nos ha sacado de la tierra de Egipto para entregarnos en manos de los amorreos y destruirnos. 28 "¿Adónde subiremos? Nuestros hermanos nos han atemorizado, diciendo: 'El pueblo es más grande y más alto que nosotros; las ciudades son grandes y fortificadas hasta el cielo. Y además vimos allí a los hijos de Anac.'" 29 Entonces yo os dije: "No os aterréis ni tengáis miedo de ellos. 30 "El SEÑOR vuestro Dios, que va delante de vosotros, El peleará por vosotros, así como lo hizo delante de vuestros ojos en Egipto, 31 y en el desierto, donde has visto cómo el SEÑOR tu Dios te llevó, como un hombre lleva a su hijo, por todo el camino que habéis andado hasta llegar a este lugar." 32 Pero con todo esto, no confiasteis en el SEÑOR vuestro Dios, 33 que iba delante de vosotros en el camino para buscaros lugar dónde acampar, con fuego de noche y nube de día, para mostraros el camino por donde debíais andar.**

**1:26 “fuisteis rebeldes”** El VERBO (BDB 598, KB 632, *Hiphil* IMPERFECTO) se convierte en una palabra común en Deuteronomio (ejemplo, 1:6, 43; 9:7, 23, 24; 21:18, 20; 31:27; y también en los Salmos). Su COGNADO en arameo significa “disputar con” y en siríaco, “contender con”. ¡Denota desobediencia deliberada y consciente!

▣ **“al mandato de Jehová”** La orden de los versículos 8 y 21 era que subieran y tomaran la tierra.

**1:27 “y murmurasteis en vuestras tiendas”** La gente estaba en sus tiendas murmurando (BDB 920, KB 1188, *Niphal* IMPERFECTO); no lo estaban haciendo públicamente, pero Dios vio sus corazones (véase Salmos 106:25) y sabía que se estaban rebelando en contra de él (ejemplo, “chismosos”, Proverbios 16:28; 18:8; 26:20, 22). Dios sabe no solo lo que decimos (véase verso 25c), sino lo que hay en nuestro corazón —nuestros motivos (véase Números 14:1-6).

▣ **“Jehová nos aborrece”** En este versículo la gente está impugnando los motivos y la naturaleza de Dios (p. ej., 9:28). Habían olvidado todas las promesas maravillosas y provisiones de Dios durante su caminata desde Sinaí a Cades y habían comenzado a enfocarse en su situación actual, que percibían como devastadora.

**1:28 “Nuestros hermanos han atemorizado nuestro corazón”** El pueblo trató de culpar a los espías por su incredulidad. El término “atemorizar” (BDB 587, KB 606) describe a una persona que está llegando a tener temor y a perder la voluntad para resistir (véase 20:8; Josué 2:11; 5:1; 7:5; y posiblemente 14:8).

▣

NASB, REB	“Más grande y más alto”
NKJV, Peshitta	“Más poderoso y más alto”
NRSV, TEV	-----
NJB, NIV	“Más fuerte, más alto”
NET	“Mas numeroso y mas alto”

Es obvio por las distintas traducciones que la pregunta trata del primer término. ¿Es sinónimo o agrega información nueva?

El adjetivo (BDB 152) básicamente significa «grande». Se usa con

1. grande en extensión
2. grande en número
3. grande en intensidad

#### 4. grande en importancia

El término es común y tiene un campo semántico tan amplio que solamente el contexto puede clarificar su significado. La Septuaginta parece entender estos términos como “más populosos y más poderosos”. ¡Parte del problema de la traducción es el lugar de los “gigantes” en el AT!

▣ **“los hijos de Anac”** El término (BDB 778 I) literalmente significa “los de cuello largo”. Esto se refiere a los gigantes (véase Génesis 6).

### Tema Especial: Términos Para Gigantes y Guerreros Poderosos

▣ **“las ciudades grandes y amuralladas hasta el cielo”** Por la arqueología hemos encontrado evidencia acerca de algunas de estas ciudades. Laquis era una ciudad amorrea del sur que tenía un muro de 9 metros de espesor. Las paredes de estas ciudades tenían una ocasional torre o torreón elevado. Uno puede entender cómo se abrumaron los israelitas cuando vieron estas ciudades (“amuralladas” BDB 130, KB 148, *Qal* PARTICIPIO PASIVO significa “inaccesible”).

Esta hipérbole “amuralladas hasta el cielo” se usa en el mismo sentido metafórico como los nombres de los *Zigurates* de Babilonia (véase Génesis 11:4).

#### 1:29

NASB

**“No os aterréis ni tengáis miedo de ellos”**

NKJV

**“No te atemorices o tengas miedo de ellos”**

NRSV

**“No tengas pavor o temor de ellos”**

TEV

**“No tengáis miedo de esta gente”**

NJB

**“que no se apodere el miedo, no tengan miedo de ellos”**

El primer VERBO (BDB 791, KB 888, *Qal* IMPERFECTO) significa “hacer temblar”. En arameo significa “estremecerse” y en siríaco “topar con, accidentalmente o violentamente” (véase 7:21; 20:3; 31:6).

El segundo VERBO (BDB 431, KB 432, *Qal* IMPERFECTO) significa “temor” o “sobrecogimiento”. Este es el término común para temor:

1. A los enemigos – Deuteronomio 1:21, 29; 2:4; 3:2, 22; 7:18, 19; 20:1, 3; 31:6; Josué 11:6
2. Los pueblos de la tierra temen al pueblo de Dios – Deuteronomio 28:10 (véase Josué 4:24); Josué 9:24
3. Israel debe temer/reverenciar/respetar a YHWH – Deuteronomio 4:10; 5:5; 6:2, 13, 24; 10:12, 20; 13:11; 14:23; 17:13, 19; 19:20; 21:21; 25:18; 28:58; 31:12; Josué 4:24

**1:30 “Jehová vuestro Dios, el cual va delante de vosotros”** Esta es una poderosa frase estimulante que expresa el mejor regalo de Dios —su presencia personal y provisión. Observe en el verso 30 que él va delante de ellos a la batalla (véase 9:3); en el verso 33 él va delante de ellos para dirigirlos en el desierto.

▣ **“peleará por vosotros”** Este es un ejemplo de “guerra santa” o *herem* (BDB 355, ejemplo, Deuteronomio 2:24; 3:6; 7:2; 20:16-18; Josué 6:17, 21; 8:26; 10:1, 28, 37; 11:12, 20-21). Este es el juicio de Dios para los amorreos/canaeos por su pecado, no solo el favor de Dios hacia su pueblo (véase Génesis 15:16). Dios había dado a los pueblos de Canaán muchas oportunidades de arrepentirse, pero ellos no lo hicieron, por lo que su juicio estaba sobre ellos. ¡Dios también juzgará a su propio pueblo cuando adopten las mismas prácticas cananeas (ejemplo, los exilios asirio y babilonio)!

**1:31 “Jehová tu Dios te ha traído, como trae el hombre a su hijo”** “Traer” (BDB 669, KB 724, *Qal* PERFECTO) puede referirse a cargar físicamente a alguien o algo o “sustentar a alguien”. Dios como Padre (ejemplo, progenitor) es una maravillosa metáfora bíblica personal de la familia (véase

8:5; 32:6; Éxodo 4:22; Salmos 27:10; 68:5; 103:13; Proverbios 3:12; Isaías 1:2; 63:16; Jeremías 3:19; Oseas 11:1-4; Malaquías 1:6; Hechos 13:18). En el AT, “hijo” es una metáfora colectiva de la paternidad de YHWH con Israel, pero se convierte en individual con el rey davídico y su especial descendiente real (ejemplo, el Mesías, Salmos 2:2, 7; Hechos 13:33).

**1:32 “y aun con todo esto”** Esto incluye la presencia personal especial de Dios y su cuidado desde el llamado de Abraham (Génesis 13) a lo largo de todo el Éxodo (Éxodo – Números).

▣ **“no creísteis a Jehová vuestro Dios”** El VERBO (BDB 52, KB 63, *Hiphil* PARTICIPIO) es un término teológico importante. Es la base de la relación personal, fundamental para el pacto.

### Tema Especial: Fe, Creer o Confiar

**1:33 “quien iba delante de vosotros por el camino para reconocer el lugar donde habíais de acampar, con fuego de noche para mostraros el camino por donde anduviésteis, y con nube de día”** Dios iba delante del pueblo como fuego en la noche y como una nube en el día, lo cual se conoce como la “nube de gloria *Shekina*” (ejemplo, Éxodo 13:21-22; 14:19, 24; 19:16-18; 20:21; 24:15, 18; 33:9-10; Levítico 16:2; Números 9:15-23; 14:14; Salmos 78:14). Esta nube simboliza la presencia o desplazamiento de la deidad y se encuentra en toda la Biblia (ejemplo, 1 Reyes 8:10, 12; Ezequiel 1:4; Daniel 7:13; Mateo 24:30; 26:64; Hechos 1:9-11; 1 Tesalonicenses 4:17; Apocalipsis 1:7). ¡Él vendrá en las nubes! Ver [Tema Especial: Viniendo en las Nubes](#).

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:34-40**

**34 Entonces oyó el SEÑOR la voz de vuestras palabras, y se enojó y juró, diciendo: 35 "Ninguno de estos hombres, esta generación perversa, verá la buena tierra que juré dar a vuestros padres, 36 excepto Caleb, hijo de Jefoné; él la verá, y a él y a sus hijos daré la tierra que ha pisado, pues él ha seguido fielmente al SEÑOR." 37 El SEÑOR se enojó también contra mí por causa vuestra, diciendo: "Tampoco tú entrarás allá. 38 "Josué, hijo de Nun, que está delante de ti, él entrará allá; ánimale, porque él hará que Israel la posea. 39 "Y vuestros pequeños, que dijisteis que vendrían a ser presa, y vuestros hijos, que hoy no tienen conocimiento del bien ni del mal, entrarán allá, y a ellos yo la daré, y ellos la poseerán. 40 "Pero vosotros, volved y partid hacia el desierto por el camino del mar Rojo."**

**1:34 “se enojó, y juró diciendo:”** Esta misma palabra, “juró” (BDB 989 KB 1396, *Niphal* IMPERFECTO), se usó cuando Dios se comprometió con una relación de pacto con Israel. Aquí él mismo se está comprometiendo con la consecuencia del pacto por la desobediencia-maldición. Observe que la promesa de Dios a Abraham fue para las generaciones subsiguientes, pero la maldición fue solamente para una generación, que fue la generación mala inicial (ejemplo, incredulidad en la promesa de YHWH de darles Canaán) del Éxodo.

**1:35** Todos los hombres de edad militar (ejemplo, mayores de 20 años), que se rehusaron a seguir la orden de YHWH y a tomar la tierra, son castigados y el pueblo tuvo que peregrinar en el desierto hasta que murieron (ejemplo, 38 años). El libro de Hebreos del NT, capítulos 3-4, discute este mismo tema de la infidelidad.

Solamente los dos espías que dieron el reporte positivo, Caleb (véase verso 36) y Josué (véase 1:38), fueron excluidos. La desobediencia al pacto resulta en maldiciones de pacto para Israel (véase Deuteronomio 27-29) y Moisés (véase Deuteronomio 3:26-27).

▣ **“la buena tierra”** Esta es una frase recurrente (véase Éxodo 3:8; Deuteronomio 1:35; 3:25; 4:21, 22; 8:7, 20; Josué 23:13). Buena denotaba (1) la presencia de Dios (ejemplo, Dios es “bueno”, Salmos 86:5; 100:5; 106:1; 107:1; 118:1, 29; 145:9; y también observe el paralelismo de Amós 5:4, 6, 14, 15) y (2) “tierra que fluye leche y miel” (ejemplo, Éxodo 3:8, 17; 13:5; 33:3; Números 13:27; 14:8; 16:13,

14; Deuteronomio 6:3; 11:9; 26:9, 25; 27:3; 31:20; Josué 5:6).

**1:36 “la tierra que pisó”** La tierra que Caleb capturará y por lo tanto heredará está ubicada alrededor de Hebrón. Creemos que está cerca del valle de Escol (véase Josué 15:13), ¡donde vivían los gigantes!

▣ **“fielmente”** Esto significa “incondicionalmente” (BDB 569, KB 583, *Piel* PERFECTO). Se refiere a alguien sin motivos mixtos; Caleb amaba a YHWH con todo su corazón y lo siguió. Es una metáfora de devoción genuina (ejemplo, Números 14:24; 32:11-12; Josué 14:8, 9, 14; 1 Reyes 11:6). Es similar a la frase, “con todo tu corazón y con toda tu alma” (véase Deuteronomio 6:5; 10:12; 13:3; 30:2; 1 Reyes 9:4; 11:4).

**1:37 “contra mí se airó Jehová por vosotros”** Moisés estaba tratando de culpar al pueblo por su propia desobediencia (véase Deuteronomio 3:26, así como lo intentó Adán, véase Génesis 3:12), pero observe Números 20:7-13, 24; 27:14; Deuteronomio 4:21.

El VERBO “airó” (BDB 60, KB 72, *Hithpael* PERFECTO) se origina del SUSTANTIVO “fosa nasal” o “nariz”. Aparentemente se refería a (1) la ampliación de las fosas nasales como una señal física de ira o (2) respirar violentamente con ruido. Este término se usa constantemente con la ira divina (antropomórfica) (véase Éxodo 32:12; Deuteronomio 1:37; 4:31; 9:8, 20; 2 Reyes 24:20).

Otro uso de esta palabra en relación a la deidad es la frase, “lento para la ira”, que hace énfasis en la paciencia y misericordia (ejemplo, Éxodo 34:6; Números 14:18; Nehemías 9:17; Proverbios 14:29).

**1:38 “Josué hijo de Nun, el cual te sirve”** La frase, “el cual te sirve”, es un modismo hebreo que se refiere a un líder. Josué fue la mano derecha de Moisés y esto puede ser una profecía de su futura función de liderazgo.

▣ **“anímale”** Este VERBO (BDB 304, KB 302, *Piel* IMPERATIVO) significa “fortalecer” (ejemplo, 3:28). ¡El mismo YHWH hace esto en Josué 1:6, 7, 9, 18!

▣ **“porque él hará heredar a Israel”** Esta promesa se remonta a las profecías a los Patriarcas (ejemplo, Génesis 12, 15, 18, 26) acerca de la posesión de Canaán por parte de sus descendientes (ejemplo, 3:28; 31:7; Josué 11:23).

**1:39 “y vuestros niños, de los cuales dijisteis que servirían de botín”** Esto se refiere a números 14:3, 31. Debido a la incredulidad de los adultos, Dios les dice que sus hijos seguramente heredarán la tierra, así como él lo había prometido.

▣ **“y vuestros hijos que no saben hoy lo bueno ni lo malo”** Históricamente, esto se refiere a los hijos que salieron de Egipto. Dios no los hace responsables hasta que fueran capaces de entender el pacto y el compromiso.

En este texto se pueden ver dos lados/polos en:

1. “a ellos la daré” (soberanía de Dios, véase verso 8)
2. “ellos la heredarán” (elección y responsabilidad humanas, véase verso 8)

Véase [Tema Especial: La Edad Para Rendir Cuentas](#).

**1:40 “camino del Mar Rojo”** Esto parece ser una referencia al camino llamado “camino real” que se extendía a lo largo del Golfo de Aqaba, desde Elath a Cades-barnea (véase Números 14:25). Esto no se refiere a la masa de agua egipcia que cruzaron antes en el Éxodo, a menos que signifique “en la dirección general de”. Ver [Tema Especial: El Mar Rojo](#).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:41-46**

**41 Entonces respondisteis y me dijisteis: "Hemos pecado contra el SEÑOR; nosotros subiremos y peharemos tal como el SEÑOR nuestro Dios nos ha mandado." Y cada uno de vosotros se ciñó sus armas de guerra, y pensasteis que era fácil subir a la región montañosa. 42 Pero el SEÑOR me dijo: "Diles: 'No subáis, ni peleéis, pues yo no estoy entre vosotros; para que no seáis derrotados por vuestros enemigos.'" 43 Y os hablé, pero no quisisteis escuchar. Al contrario, os rebelasteis contra el mandamiento del SEÑOR, y obrasteis con presunción, y subisteis a la región montañosa. 44 Y los amorreos que moraban en aquella región montañosa salieron contra vosotros, y os persiguieron como lo hacen las abejas, y os derrotaron desde Seir hasta Horma. 45 Entonces volvisteis y llorasteis delante del SEÑOR, pero el SEÑOR no escuchó vuestra voz, ni os prestó oído. 46 Por eso permanecisteis en Cades muchos días, los días que pasasteis allí .**

**1:41 “Hemos pecado contra Jehová, nosotros subiremos y peharemos”** Esto es aparentemente un arrepentimiento relacionado con las consecuencias. Teológicamente, esto muestra que muchas veces una oportunidad perdida, por la incredulidad, no puede recuperarse. Este contexto claramente muestra que no estaban obedeciendo a YHWH (véase verso 43). Esta verdad teológica es el enfoque central de muchas de las narraciones históricas del AT.

**1:42 “no estoy entre vosotros”** La clave para la victoria no era su fortaleza militar sino la presencia de YHWH (véase verso 43).

**1:43** Observe las descripciones paralelas de Israel

1. “no disteis oído” – BDB 1033, KB 1570, *Qal* PERFECTO
2. “fuisteis rebeldes al mandato” – BDB 598, KB 632, *Hiphil* IMPERFECTO
3. “persistiendo con altivez” – BDB 267, KB 268, *Hiphil* IMPERFECTO

Si Israel hubiera escuchado a YHWH antes y hubiera hecho esto mismo habrían tenido éxito, ¡pero al hacerlo ahora se demuestra su continua y enérgica obstinación!

¡Este contexto muestra que la obediencia está relacionada integralmente con sus promesas de pacto, presencia y poder!

**1:44 “el amorreo, que habitaba en aquel monte”** Véase el [Tema Especial: Los Habitantes Pre-Israelitas de Palestina](#).



NASB	“derrotaron”
NKJV	“te echaron para atrás”
NRSV	“te aplastaron”
TEV	“te siguieron”
NJB	“fueron detrás de ti”

El VERBO (BDB 510, KB 507, *Hiphil* IMPERFECTO) significa “despedazar”. Esto se registra en Números 14:45.

El adjetivo se usaba cuando se machacaban las aceitunas para sacar aceite (véase Éxodo 29:40; Números 28:5). Se usa con la destrucción del (1) becerro de oro (véase Deuteronomio 9:21) y (2) cuando se despedazaron los ídolos (véase Miqueas 1:7).

▣ “en Seir” Seir se refiere a Edom



NASB, NKJV,	
NJB	“a Horma”

## **NRSV, TEV “tan lejos como Horma”**

Horma significa “lugar de la prohibición”. El término (BDB 356) significa “dedicado a destrucción”, que refleja Números 21:3. Originalmente se llamaba Sefat (véase Jueces 1:17). Después de que los israelitas la destruyeron, le cambiaron de nombre dedicado/destruido para YHWH (como Jericó, Josué 6-7). Estaba ubicada en la adjudicación tribal de Simeón, al nororiente de Beerseba.

La preposición (BDB 723 III) implica que los cananeos/amorreos persiguieron a los israelitas desde Edom (Seir) hasta esta área precisamente al nororiente de Beerseba, ¡donde los derrotaron totalmente! YHWH no estaba con su pueblo rebelde y altivo!

**1:45 “Y volvisteis y llorasteis delante de Jehová”** El pueblo lloró, aparentemente, pero Dios conocía sus corazones. Era un lamento basado en las consecuencias, no en el arrepentimiento.

▣ **“pero Jehová no escuchó vuestra voz, ni os prestó oído”** No fue que Dios no los lograra oír, sino que no los escuchó. Los oyó, pero dijo, “No”. El pecado siempre acarrea consecuencias, ¡incluso el pecado perdonado!

## **PREGUNTAS DE DISCUSIÓN**

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Cuál es el propósito fundamental de Deuteronomio?
2. ¿Por qué se mencionan aquí brevemente Sihón y Og cuando se discuten totalmente en los capítulos 2 y 3?
3. Enumere los elementos vitales que tienen que ver con el sistema judicial de Moisés.
4. ¿De dónde venían los gigantes?
5. ¿Por qué estaba Dios tan enojado con Israel?
6. ¿Afectó el arrepentimiento de Israel a la decisión de Dios?